

## فنّ الزنق السودانيّ (دراسة سوسيولوجيّة)

الشفاء محمّد نور عوض الله الأمين  
أستاذ مساعد، قسم اللغة الإنجليزيّة، كُليّة الآداب، جامعة أم درمان الأهليّة، السودان  
البريد الإلكتروني: elshifamn@gmail.com

حواء عبد الله موسى الزين  
ماجستير اللسانيّات والمعمجيّة العربيّة، كُليّة العلوم الإنسانيّة والاجتماعيّة، معهد الدوحة للدراسات العليا، دولة قطر  
البريد الإلكتروني: hmu002@dohainstitute.edu.qa

### المُخصّص

الزنق هو نوع من الموسيقى والغناء السودانيّ، وهو ظاهرة اجتماعيّة كان وما يزال يثير الكثير من الجدل حوله، فهناك من يرى فيه انحطاطاً ودنواً، وهناك من يرى فيه فنّاً "راقياً" مثله وباقي الفنون، وبين معارض ومؤيد له؛ حاولت هذه الدراسة دراسته وتتبعه من منظور سوسيولوجانيّ. وهدفت الدراسة إلى: التعرف على ظاهرة الزنق، وتتبع تطوّر تاريخيّاً، وناقشت تأثيره في المجتمع السودانيّ وتأثيره بظروفه وقضايا وتحولاته إلى وقت الدراسة. وقد استخدمت هذه الدراسة عدّة مناهج منها: منهج التحليل الثقافيّ والمنهج التاريخيّ والمنهج الوصفيّ ومنهج تحليل الخطاب النقديّ. وجاءت الدراسة في مقدمة ومبحثين وخاتمة ونتائج وتوصيات وقائمة المصادر والمراجع. إذ تناول المبحث الأول، مفهوم الفنّ والزنق، وقُدّم خلفيّة تاريخيّة عن فنّ الزنق، ووقف عند الدراسات السابقة. ودرّس المبحث الثاني الزنق والمجتمع، مُركّزاً على لغة الزنق، والزنق وإشكاليّات الهويّة، وقضايا الزنق والمجتمع، والزنق والسلطة. وتوصلت الدراسة إلى أنّ دراسة الزنق ساهمت في تسليط الضوء على فنّ الزنق وعلى مدى التغيّر الذي حدث له. وإنّ الزنق عكس الواقع الفعليّ للمجتمع وقضايا وأثر فيها وتأثر بها. وإنّ الزنق يمثل سُلطة "جديدة" غير خاضعة للرقابة أو المنع التي كانت تقيّمها السُلطات المجتمعيّة. وإنّ الزنق هو نوع من الإبداع الاجتماعيّ لجماعات تُعبّر عن قضاياها بصورة خلاقة ومبدعة ينبغي ألا يُحاكم أو يُنمّط تحت أي قيود أو شروط. وتوصي الدراسة بإجراء مزيد من الأبحاث عن فنّ الزنق السودانيّ باعتباره واقعا مهما لا يمكن تجاوزه لدراسة الواقع السودانيّ وقضايا ومشكلاته.

الكلمات المفتاحيّة: فنّ الزنق، الهويّة، السلطة، المجتمع.

## The Sudanese Al-Zanig Art (A sociolinguistic study)

**Elshifa Mohammed Nour Awad Allah Elamin**  
Assistant Professor, Department of English Language, Faculty of Arts ,Omdurman  
Ahlia University, Sudan  
Email: elshifamn@gmail.com

**Hawa Abdallah Musa Alzain**  
Master of Linguistics and Arabic Lexicography, School of Social Sciences and  
Humanities, Doha Institute for Graduate Studies, Qatar  
Email: hmu002@dohainstitute.edu.qa

### ABSTRACT

Al-Zanig is a type of Sudanese music and singing, and it is a social phenomenon that has raised and still raises a lot of controversy around it. Some see it as “decadence and lowliness”, and some see it as “high” art like the other types of art, and there are opponents and supporters of it. So, this study attempted to study and follow it from a sociolinguistic perspective. The study aimed to: identify the phenomenon of licentiousness, trace its development historically, and discuss its impact on Sudanese society and its influence on its circumstances, issues, and transformations at the time of the study. This study used several methods, including the cultural analysis method, the historical method, the descriptive method, and the critical discourse analysis method. The study included an introduction, two sections, a conclusion, results, recommendations, and a list of sources and references. The first section dealt with the concepts of art and Al-zanig provided a historical background on the art of Al-zanig and looked at previous studies. The second section studied Al-zanig, and society, focusing on the language of Al-zanig, Al-zanig, and problems of identity, issues of Al-zanig, and society, and Al-zanig, and authority. The study concluded that the study of Al-zanig contributed to shedding light on the art of Al-zanig, and the extent of the change it has undergone. Al-zanig reflects the actual reality of society and its issues, and it affects and is influenced by them. Al-zanig represents a “new” power that is not subject to the supervision or prohibition that was imposed by societal power. Al-zanig is a type of social creativity of groups that express their issues creatively. It should not be tried or stereotyped under any restrictions or conditions. The study recommends conducting further research on the Sudanese art of Al-zanig, as it is an important reality that cannot be ignored to study the Sudan reality, its issues, and problems.

**Keywords:** Al-zanig Art, Identity, power, Society.

### مقدمة:

أغاني الزنق كانت تُسمى قديماً بـ "الدكاكينية" ومن ثم سُميت بـ "إيقاع المدينة" ومن ثم أغاني "الزنق" (مجلي، 2021). والزنق هو نوع من الموسيقى والغناء السوداني، وأصبح ظاهرة اجتماعية كان وما يزال يثير الكثير من الجدل حوله، فهناك من يتفاعل معه بالسلب؛ فيبغضه ويرى فيه انحطاطاً ودنواً، وهناك من يتفاعل معه بالإيجاب؛ ويرى فيه فناً يتفاعل معه وينتججه ويتأثر به ويؤثر فيه، وبين معارض ومؤيد لهذا النوع من الفن باعتبار أنه منتوج اجتماعي تُحاول هذه الدراسة دراسته وتتبعه من منظور سوسيولوجي، محاولة أولاً التطرق لعدد من القضايا الخطابة الاجتماعية المتعلقة به وكيف يؤثر في المجتمع وتأثيره به. ومقارنة ببعض أنواع الفنون السودانية الأخرى كأغاني الحقيبة وأغاني البنات مثلاً، لم تجد هذه الظاهرة من الأغاني والموسيقى حظاً من الدراسة والتمحيص، على الرغم من وجود بعض المقالات هنا وهناك، والتي لم تغطي كل جوانب هذه الظاهرة وتضع لها منهاجاً لدراساتها أو محاولة وصفها أو تحليلها، ومن هنا جاءت هذه الدراسة محاولة الإسهام في ذلك الدور لأهمية الزنق بوصفه ظاهرة في المجتمع السوداني كما نرى ذلك من خلال سطور هذه الدراسة.

وعن أهداف الدراسة وأسئلتها والمناهج المتبعة لإجرائها فهي كالتالي: تسعى هذه الدراسة إلى تحقيق الأهداف الآتية:

- التعرف على ظاهرة الزنق.
- التتبع التاريخي لظهور الزنق وتطوره التاريخي إلى وقت الدراسة.
- مناقشة ظاهرة الزنق وتأثيره في المجتمع السوداني وتأثيره بظروفه وقضاياها وتحولاته.
- وتحاول هذه الدراسة الإجابة عن الأسئلة التالية:
- ما هو الزنق؟
- متى ظهر الزنق وسياقات وأسباب ظهوره؟
- ما هو دور الزنق في عكس التحولات الاجتماعية والثقافية والاقتصادية والأيدولوجية في المجتمع السوداني؟

وأما منهج الدراسة؛ فتستخدم الدراسة عدة مناهج أهمها منهج التحليل الثقافي الذي يُستخدم لكشف العلاقة بين المكونات الاجتماعية بعضها البعض وعلاقتها بمنتجاتها الثقافي وقيمتها، وهو المنهج الذي يُحلل السياق الذي أنتج ظاهرة ما ويحدد الظروف الاجتماعية والثقافية والسياسية والاقتصادية التي أنتجت أو أثرت في ظهور أو تطور ظاهرة ما. كما تعتمد الدراسة المنهج التاريخي المتمثل في تتبع ظهور فن الزنق وتطوره عبر الزمن، وأيضاً المنهج الوصفي التحليلي لوصف ظاهرة الزنق، وكذلك منهج التحليل النقدي للخطاب لتحليل ظاهرة فن الزنق باعتبارها خطاباً اجتماعياً أنتج داخل سياقات محددة لخدمة أغراض اجتماعية محددة.

وأما مصادر جمع بيانات الدراسة؛ فقد اعتمدت الدراسة في تحليلها على مجموعة من الأغنيات والمقطوعات الموسيقية والمقاطع الصوتية لمجموعة أغنيات عشوائية لعدد من المؤديين والمؤديين لهذا الفن، واللذين أختيروا عشوائياً من وثائق وتسجيلات أغاني الزنق في بعض القنوات التلفزيونية وبعض مواقع التواصل الاجتماعي مثل "فيسبوك" و"يوتيوب"، إضافة إلى بعض المقالات والأوراق العلمية والمراجع، وبعض الدراسات في المجالات الإلكترونية.

وتهيكلت الدراسة في مقدمة ومبحثين وخاتمة ونتائج وتوصيات وقائمة المصادر والمراجع. إذ تناول المبحث الأول وهو مبحث نظري وتمهيدي، مفهوماً الفن والزنق، كما قدّم خلفية تاريخية عن فن الزنق، ووقف كذلك عند الدراسات السابقة. ودرس المبحث الثاني الزنق والمجتمع، مركزاً على لغة الزنق، والزنق وإشكاليات الهوية، وقضايا الزنق والمجتمع، والزنق والسلطة.

## المبحث الأول: مبحث نظري وتمهيد

قبل الحديث عن فنّ الزنق ودراسته دراسة سوسيولوجية لا بدّ من التعريف أولاً بمفهوم الفنّ ومن ثمّ مفهوم الزنق وهو ما سنتناوله في الجزء التالي من الدراسة.

## 1. مفهوم الفنّ والزنق:

## 1.1 الفنّ:

للفنّ عدد من المفاهيم والتصوّرات التي أنتجها أفراد من مختلف الخلفيات الاجتماعية والثقافية وهذا ما كان يتصارع حوله من يعارض فنّ الزنق باعتباره الزنق ليس فنّاً لأنّه يفسد الأخلاق فالفنّ لديهم يجب أن يراعي الأخلاق التي غالباً ما تكون خلفيتها دينية أو عرفية مثلاً، وللتوضيح أكثر دعونا ننظر لبعض مفاهيم الفنّ تالياً:

يُعرّف الفنّ في معجم الفلسفة بأنّه: جميع الوسائل والمبادئ التي يستخدمها الإنسان للتعبير عن مشاعره وأفكاره. ويُعرّف في الموسوعة البريطانية بأنّه: استخدام التصرّور والمهارات لخلق إنتاج جماليّ أو صياغة تجارب شعورية أو تهيئة مناخ يتميّز بجانب جماليّ (الياسري، 2011). ويُعرّفه "ريد" في كتابه معنى الفنّ بأنّه: محاولة لخلق أشكال مُمتعة تشبع إحساس الجمال. وهناك من ينظر للفنّ بأنّه محاولة تعبيرية تهدف لتجسيد المشاعر الإنسانية تجاه المجتمع والبيئة، وهي مشاعر وليدة مجتمع داخل الفنان الذي هو ابن المجتمع. وأنّ التجربة الفنية عادةً تسبقها تجربة نفسية أو تجربة حسية انفعالية. وعُرف الفنّ أيضاً بأنّه ثورة وسلاح تُكتب به الحضارات وأنّ العمل الفنيّ كالكانن الحيّ لا يستطيع أن يعيش بمعزل عن بيئته (الياسري، 2011).

وبالنظر للمفاهيم السابقة نجد أنّ الفنّ عموماً هو ظاهرة اجتماعية تؤثر في المجتمع وتتأثر به. ومن هذا المنطلق تلوح أسئلة على شاكلة هل الفنّ يُجمل الواقع أم أنّه يصفه؟ وهل الفنّ فنّ لذاته ووسيلة تعبير لذاته أم أنّه يخضع لمعايير وبها يسمى الفنّ فنّاً؟ ولكي نستطيع التفكير في إجابات لهذه التساؤلات يمكن لنا أن نقف عند مفردة الزنق في هذه الدراسة قبل المضي قدماً واستثارة مزيد من التساؤلات.

## 2.1 الزنق:

الزنق هو نوع من الموسيقى والغناء يضم تشكيلات مهنية متنوعة هذه التشكيلة عمادها المغنيين وفنّي الصوت وعازفي آلة "الأورغ" الأساسية فيه إضافة إلى آلات أخرى. كما ارتبطت التسمية أيضاً بالعازف أيمن الربع الذي اشتهر بعزف هذا النوع من الموسيقى (نور الدائم، 2017). ويشير عبد الرزاق (2019) إلى أنّ موسيقى الزنق هي امتزاج موسيقى إفريقية وسودانية. ويقول صلاح براون أحد عازفي موسيقى الجاز واصف الزنق بأنّه أسلوب إقاعي له عالمه الخاصّ ومسمياته الخاصة منها (صولة) وهي المقطوعة الموسيقية (ملك التقيل) وهو من يجيد العزف، (الزمار) هو العازف وغيرها. وسوف نستعرض بعض من تلك المفردات والتعبيرات بشيء من التفصيل لاحقاً. وأنّ له -الزنق- راقصين محترفين، أشهرهم في وقت سابق هو "الجعول"، كما أنّ الموسيقى تُعرّف على آلة الأورغ "KN2000" والذي يعمل على ألحان قوية ومرتفعة جداً وغيره من الآلات. وقد اشتهر عازف آلة الأورغ عبد العال صلاح في بداية التسعينيات بهذا اللون من الغناء. وبعده جاء أيمن الربع، ويُعتبر أيمن الربع من أشهر عازفي موسيقى الزنق وأيقوناته، وهو عازف ينحدر من أمدرمان وهو ابن صلاح براون أشهر موسيقي موسيقى الجاز (الياسري، 2011). وقُدّم (صولات الزنق) تحديداً، وبعدها توالى الأسماء منهم "نيجيري" و"طاسو"، وغيرهم الكثير.

ويُعرّف الزنق بأنّه موسيقى اقتصاد المغامرة واقتناص الفرص، وهو موسيقى "الشلب" الذي لا يعني شلب الأشخاص فقط بل يعني أيضاً السمسرة والتجارة وغيرها. فهو اقتصاد فرصة؛ ففي هذا الاقتصاد لا فرق بين عربيّ وعجميّ إلا بالمال، والمال هو القانون. أي أنّ القانون ليس ما قاله حسن نجيلة عمن أنت ومن أجدادك. وفي الزنق أكتشف الأشخاص رغباتهم وأجسادهم وذواتهم، فهو إذن فرصة صغيرة للحرية (الجزولي، 2020).

وفي جانب آخر إذا اعتبرنا فنّ الزنق أو ما يُعرَف بأغاني القونات أحيانا كخطاب يُعرَف بأنّه تُلَفِّظ أو قول بين طرفين مخاطب "القونة" وهي المؤدية أو المؤدي للأغنية، ومخاطب "المستمعين". أي أنّه يمكن أن يُعرَف الزنق بوصفه خطابا وذلك لما يحتويه من ممارسة اجتماعيّة من تفاعل وتواصل ومشاركة لذوات "قونات" تمارس الفعل الاجتماعيّ "الغناء والرقص" وذلك بوساطة اللغة.

وأشار نور الدائم (2017) إلى أنّ الناقد والصحافيّ محمّد فرح وهبي يرى أنّ الزنق هو موسيقى أفريقيّة ومارشات عسكريّة أُعيد إنتاجها من جديد. أمّا عن مجتمع الزنق فيقول إنّ صنع تعبيره الروحيّ وموسيقاه في عالمه الخاصّ. وأورد عن أستاذ الموسيقى د. صلاح يوسف: إن موسيقى الزنق لها جانب إبداعيّ وحضور جماهيريّ، وأنّه إنتاج فئة خاصّة تُعبّر بطريقة خاصّة ينبغي ألا يُحاكَمون عليها مادام هناك جمهور واسع لهذا اللون الموسيقيّ والغنائيّ. أمّا عن أصل التسمية فهناك من يقول إنّ أصل التسمية جاء من (الزنقة الاقتصادية) التي يعانيتها الشباب في أطراف العاصمة المهاجرين من مناطقهم نتيجة للحروب وتدهور الأوضاع الأمنيّة في مناطقهم وهذا يقودنا مباشرة للحديث عن الأوساط التي نشأ فيها الزنق وهو ما نناقشه في الجزء التالي.

## 2 - خلفيّة تاريخيّة عن فنّ الزنق:

إنّ الحديث عن الزنق يقودنا للحديث عن أغاني البنات السودانيّة فهناك من يرى أنّ الزنق تطوّر منها واستقلّ بشكله الحاليّ عنها وفي هذا الجانب أشار إبراهيم (2018) إلى أنّ أغاني البنات تُعدّ اللبنة الأولى للغناء السودانيّ. وهي أغاني تولّفها البنات وينغنين بها غالبا في الأفراح عند تدريب العروس على الرقص. وفي أغاني البنات أورد الدكتور عز الدين إسماعيل في كتابه (الشعر القوميّ في السودان) أنّ أغاني البنات بدأت في التسعينيات من القرن التاسع عشر لحظة دخول محمّد علي باشا السودان 1821. ولكن ارتبطت أغاني البنات بإيقاع "الثُمّ ثُمّ" الذي ارتبط في الثلاثينيات بتومات كوستي تحديدا في 1935. وكذلك اشتهرت فنانات أخريات من بينهم عائشة الفلاتيّة وحواء الطقطقة وأمّ الحسن الشايقية وبنونة ومندي ومنى الخير وفاطمة الحاج وأميلينة السنوسي وغيرهن الكثير. أدّين بالإضافة إلى أغاني البنات والتي تُعرَف أحيانا بأغاني "السُّبّاتة" فقد تغنين أيضا بأغاني المناحات التي تُغنى في المآتم، وأغاني الشجاعة في الحروب وغيرها من الألوان الغنائيّة والفنيّة.

وفي هذا الجانب فقد أشار نور الدائم (2017) إلى أنّه بعد سيطرة الإخوان المسلمين على السلطة في السودان عام 1989م؛ أصبحت الذائقة الاجتماعيّة تخضع لنمط محدّد من الموسيقى تفرضه الآلة الإعلاميّة التابعة للسلطة، وذلك حفاظا على "الذوق العام" على حد تعبيرهم. وفي ظل هذه الظروف برزت ظواهر فنيّة اعتبرها الكاتب عنوانا للرّفُض، ومحاولة لاستعادة التنوّع الثقافيّ، وهو ما يُعرَف في السودان بموسيقى وأغاني "الزنق".

وقد أيد الرأي السابق آخرين؛ فقد ذكر عبد الرزاق (2019) عن الصحفيّ محمد شريف أنّه يُرجّح ظهور الزنق إلى مطلع تسعينيات القرن الماضي حينما ظهرت إجراءات مشددة تمنع تسجيل الأغاني العاطفيّة بأجهزة الدولة الرسميّة وكان الصوت العالي للأناشيد الجهاديّة. ولاحقا وجود قانون النظام العامّ في الجزء الخاصّ بإقامة الحفلات الخاصّة والجماهيريّة. وفي هذه الظروف ولدت آلة "الأورغن" وقام اتحاد الجاز فرق موسيقى متمثلا "صلاح براون" و"كمال كيلا" بجذب الشباب الذين هاجروا من مُدُن الحروب واستقروا في أطراف العاصمة "الخرطوم" تحت ظروف قاسية أشبه "بالزنقة الاقتصادية" وطوّر هؤلاء الشباب الفنّ تجاه العصبيّة الأفريقيّة. وظهرن فنانات يؤدّن هذا النوع من الغناء عُرفن بـ "القونات". وبمرور الوقت أصبح الفنانون يؤدّن هذا النوع أيضا من الموسيقى والأغاني.

وقد أشار نور الدائم (2017) أيضا إلى أنَّ موسيقى الزنق أصبحت ملاذا للكثير من الشباب السودانيين؛ حيث ينغمسون فيه ابتغاء للذة تُنسيهم مرارة الحياة وقسوتها بسبب الظروف التي عايشوها، وأتت -الزنق- مصدر للموضة والاستعراض ومتنفس لهم. وتأتي المغالطة في فنّ الزنق دائما من نظرة الآخرين للفنّ ودوره في المجتمع. فهناك من يرى أنّه يفكك النسيج الاجتماعيّ، وأنّه ليس فناً وأنّه تسبب في الفساد لأنّه معصية وهناك من ينظر له على أساس أنّه نتاج فنّي اجتماعيّ، يُعبّر عن واقع وقضايا وأحداث المجتمع. ومع وجود كل هذا الجدل فنّ الزنق موجود في كل البيوت السودانية بل وتخطى المحليّة واصلا إلى الشهرة الإقليميّة والعالميّة. ومع ذلك -وبحسب بحثنا- فلم تجد الظاهرة حظها من الدراسة مع وجود عدد مقدّر من المقالات هنا وهناك على الإنترنت والتي تُشير لها في الجزء التالي.

### 3- الدراسات السابقة:

على الرغم من وجود دراسات للفنّ السودانيّ عموما والغناء خصوصا نذكر منها: كتاب الغناء السودانيّ. لمؤلفه معاوية حسن يس، الذي أرّخ للفنّ في السودان منذ أقدم العصور إلى العالم 1940م إلا أنّه تقريبا لا يوجد دراسات أكاديميّة حديثة تناولت بشكل مفرد ظاهرة الزنق بالوصف والتحليل. وهناك -كما أشرنا- عدد من المقالات تناولت الموضوع بشكل أو بآخر نُشير لها في الفقرات التالية.

أولا قدّمت النور (2015) دراسة عن تأدية أغاني البنات في السودان محلّلة الثيمات الأساسيّة لهذا النوع من الغناء مُستدلة بإحدى الأغنيات المشهورة "راجل المرة حلو حلا" وتوصلت في دراستها إلى أنّ لغة الأغاني المقترنة بالرقص تُنمّط صاحبته وتوصف بأنّها "امرأة فضفاضة" لا تراعي عادات وتقاليد مجتمعها. وهذا عموماً يعكس التحيزات الاجتماعيّة التي تشكّل الأيدولوجيّة للمجتمع السودانيّ المحافظ. وهناك مقال الفاروق نور الدائم، عمر (2 يونيو، 2017) بعنوان: "الزنق، موسيقى خدشت المجتمع المحافظ". وأيضا مقال عبد الرزاق، عزمي (28 فبراير، 2019) بعنوان: "أغاني الزنق تحتل مزاج الشارع السودانيّ". وأيضا مقال الشريف، أحمد (20 فبراير، 2020) بعنوان: "الزنق السودانيّ والمهرجان المصريّ... الغناء الملعون" منشورة على موقع "سودان التيرا" وهناك أيضا مقال دندش، أحمد (29 فبراير، 2020) في صحيفة "السودانيّ" الإلكترونيّة بعنوان: "كل زمن وليهو طاسو". والتي نناقش جزء منها خلال الدراسة وربّما يكفي عنوانها لتبصّر مواقف أصحابها من الظاهرة. وأخيرا لدينا الدراسة الأكاديميّة الأهمّ وهي دراسة، رزان عبد السلام (2020) في الأنثروبولوجيا الاجتماعيّة بعنوان: "موسيقى الزنق" وصراع الهويّة الثقافيّة في السودان"، والتي تناولت فيها قضية صراع الهويّة الثقافيّة عن طريق دراستها لموسيقى الزنق والظواهر التي أتبعته. وتوصلت إلى أنّ رفض المجتمع لهذا النوع من الفنّ جاء نتيجة لمشروع حضاريّ إسلاميّ رافض لإفريقيّة الدولة السودانيّة وأنّ هنالك دورا لثقافة المركز في دفع المجموعات النازحة للعزل المكانيّ والثقافيّ وتكوين مجموعات منفصلة عن المدينة.

إنّ هذا التشابك والتصارّع في الآراء وجهات النظر ربّما يثير فينا فضول الوقوف على نماذج من محتوى أغاني الزنق لمحاولة تحليلها وفهمها وعلاقتها بالمجتمع وقضاياها وهو الجزء الذي نتناوله في المبحث التالي، وهو الجزء الذي يُميّز هذه الدراسة عن غيرها من الدراسات قبلها بتحليلها لخطاب الزنق ونماذج من تعبيراته ومفرداته.

## المبحث الثاني: الزنق والمجتمع

يناقش هذا الجزء فنّ الزنق باعتباره ظاهرة اجتماعية أنتجت خطاباً محدداً أثر في المجتمع وتأثر به. أي يحاول هذا القسم دراسة الظاهرة من منظور سوسيولساني ولهذا نناقش جملة من القضايا التي أنتجت خطاباً محدداً، أو خطاباً محدداً أنتج مجموعة قضايا. ولفنّ الزنق خطابه أو لغته الخاصة به والتي غالباً ما تكون متداولة بين من يتذوق هذا النوع من الفنّ ونذكر هنا على سبيل المثال لا الحصر بعضاً من مفردات ذاك الخطاب وبعض دلالاتها في الجزء التالي.

1.2 لغة الزنق:

الجدول التالي يوضح بعض مفردات الزنق ومعانيها المتداولة في وقت الدراسة.

| المفردة أو التعبير       | بعض المعاني                                                                                                                         |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| القوّة                   | هي المؤدية لغناء الزنق.                                                                                                             |
| إشي                      | كلمة تعني الإعجاب والمدح بالشخص أو الفعل أو الشيء.                                                                                  |
| السّم                    | تشير إلى الامتناع وعدم الرضى.                                                                                                       |
| حَضْران                  | بمعنى الشخص الموجود، وصاحب الحضور المُتميّز والقويّ.                                                                                |
| شَلّة يخسي               | تعبير يعني مجموعة أشخاص تجمعهم موضوعات مشتركة.                                                                                      |
| كَلْبَة مَيّنة           | لفظ غير محبّب غالباً، ويُستخدم لوصف الشيء القبيح.                                                                                   |
| خَوّة الشّلب             | العلاقات المبنية على الغدر والخيانة.                                                                                                |
| الصّوَاطة                | تداول ونقل الشائعات بغرض الفتنة غالباً.                                                                                             |
| الصّفقة                  | ضرب الأيدي بعضها البعض، وكذلك الشجار اللفظي بين طرفين أو أكثر.                                                                      |
| نار الضّلَع أو نار منقّد | لفظ يُطلق على الشيء الجميل أو المُقنع.                                                                                              |
| الجّابسي                 | الأعمال والعلاقات التي تكون سرّية وتُفعل أو تُحدث بالكيتمان.                                                                        |
| لأَيّ زول                | تعبّر عن الثقة والاعتزاز بالنفس أو الغير.                                                                                           |
| غرّزة                    | من يضع نفسه في موقف أو علاقة دون رضى بقية الأطراف. وتعني أيضاً من يتابعون الأخبار بغرض الإشاعات.                                    |
| الحَساسة                 | الذين يُمثّلون الصداقة ويعنون الغدر والخيانة. أو اللذين يُظهرون خلاف ما يبطنون.                                                     |
| الفارّات                 | من لا يمتلئ قلبه بحبّ الدنيا وملذاتها. وفي الغالب هو شخص غير مُرحّب به في عالم الزنق.                                               |
| الجّلوات                 | هم نوع من الشباب لهم صفات جسميّة محدّدة وغالباً ما يوصفون بأنهم "شواذ جنسياً" ولذلك يُلقبون بالحلوات نسبة إلى جنس النساء.           |
| الصّوْلَة                | هي المقطوعة الموسيقية والتي يعزفها عازف آلة الأورغ غالباً.                                                                          |
| الملّفات                 | هي الأسماء والصفات للأشخاص أو القبائل أو المناطق وغيرها، والتي تذكرها المغنية أو المُغني أثناء الغناء وتزداد في آخر الأغنية غالباً. |

على الرغم من أن للزنق مفرداته المميّزة والتي قد تأتي من لغات محلية سودانية أو تُركّب من أصوات وكلمات إلخ... إلا أن الزنق يستعمل اللغة العربية بلهجاتها السودانية غالباً أو قد يُحاول استعمال الفصحى في ثوب خاصّ به في بعض الأحيان كما في أغنية "نساء العالمين" التي تقول:

"يا نساء العالمين اتعلمتو الخطف وين بقيتو خبرة شلابين

حنكتي ليه من متى. الزول أبائي وما أتى... هكذا سوف تشلبي ثكلتك أمك يا فتاة

إما أن تتركه لي... وإما أن يذهب إليك لأنك سوف تهمليه وتتركه يذهب من يديك

عليك بالصبر الجميل.. لن ينحاز إليك ولا يميل... إنه الأخضر الطويل لهذا السبب مستحيل  
تكفيني طلته البهية... احترقي وموتي وأنت حية... أنت أكثر امرأة غبية... غيبة ولسنت  
ذكية...."

في هذه الأغنية تعطي المؤدية نفسها ملحوظة في آخرها وهي: "اللغة العربية ونحن  
جاهزين" وكأنها تريد أن تقول إن الزنق يمكن أن يُعبر باللغة العربية إن أراد المؤديين  
ذلك. ولكن ربما هناك ما يمنع فالملاحظ رغم استعمال الألفاظ التي تُسمى (فصيحة) في  
الأغنية إلا أن مفرد (الشلب) مثلا وغيرها من المفردات لا يمكن الاستغناء عنها لإيصال  
المعنى فرغم استعمال الفصحى إلا أن التعبير تطلبها لضرورتها أو لوجود فراغ لغوي  
وعدم احتواء الفصحى على مفردة تُعبر تحديدا عن (الشلب). والشلب هو أن يخطط أحدهم  
أو إحداها غالبا للارتباط العاطفي بشخص آخر يكون مرتبطا عاطفيا وفي الغالب يكون  
الطرف الأول على علم بارتباط الطرف الثاني ولكن يخطط للارتباط به "عنوة" وغالبا  
يكون ذا سلطة أو جمال أو مال إلخ... فهذه الظاهرة في هذه الحالة قد أضافت للغة مفردة  
جديدة بمعنى جديد. وهي مفردة مستعملة في المجتمع السوداني بكثرة في حياة الناس  
اليومية لتسمية الظاهرة نفسها في الوقت الحالي.

وبما أن المنطوق اللغوي أو القول الشعري جزء أساسي من مفهوم الخطاب في فنّ الزنق  
وأغانيه إلا أنه يمكنه أن يستقل بدوره ويُقيم علاقات متشابكة مع الخطاب ومن هذا المنطلق  
يؤدي مفهوم الخطاب "الزنقي" أو أغاني الزنق كخطاب ذي دلالات أكثر تحديدا: أولا:  
تحول فنّ الزنق مصحوبا بأغانيه إلى رسالة ونصّ فنيّ منطوق في شكل يتماهى بين النثر  
والشعر والارتجال. ثانيا: يتحول إلى عرض وسرد عبر مفردات وعبارات لغوية أدائية  
لشخص تُمارس فعلا مصاحبا للغة وتتفاعل معه. ثالثا: أن اللغة التي تُستخدم في هذه  
الأغنيات تتكوّن من أنساق من المنطوقات الممكنة. إلا أن اللغة قد لا تُعبر حوارا بين  
أفكار المؤدي والمستمع. وقد يغيب الكاتب هنا نسبة لتمامي الارتجال اللحظي حيث يُعبر  
المؤدي بكلمات أو عبارات ذات علاقة بالسياق الذي يمثلته اجتماعيا أو سياسيا أو ثقافيا.

إنّ الزنق يُمثل نسق من وحدات لغوية أصغرها كلمة أو نغمة "صولو" مصحوبة بحركة  
في تتابع منطوق أو مفعول وفي علاقته بالحركات المصاحبة للكلمة أو الجملة لإنتاج معنى  
محدّد يخدم مفهوما اجتماعيا محدّدا. وهذه التفاعلات تقوم بتقديم قيم جديدة أو رفض قيم  
اجتماعية أو المطالبة بالتصالح مع مفاهيم جديدة، وفي هذه الحالة يقوم خطاب الزنق بنسف  
أو تأصيل القيم المجتمعية عن طريق توزيع المعرفة وتأكيد علاقات السلطة أو القوة بين  
أفراد المجتمع.

## 2.2 الزنق وإشكاليات الهوية:

إن اللغة والهوية تؤثران في تنظيم حياة الأفراد والجماعات؛ فعن طريق اللغة يستطيع  
الفرد التعبير عن هويته المتمثلة في أفكاره وأدواته وتواصله الاجتماعي. وبما أن الهوية  
تُمثل القواسم المشتركة أو المتفق عليها بين مجموعة من الناس فقد ارتبط في أذهان الكثير  
أن فنّ الزنق هو نتاج حتمي لصراعات الهوية ومشكلات التهميش الجغرافية والسياسية،  
فمفهوم التهميش قد أُلقي على موسيقى الزنق لأنها مزيج بين الثقافات والهويات الأفريقية  
والغربية، إضافة إلى ارتباطها على مستوى العازفين بمناطق جغرافية طريفة مثل  
"الكونيكا" و"مايو" و"جنوب الجزام" و"أمبدة" وغيرها.

إنّ الزنق بوصفه ظاهرة اجتماعية فهو إذن يُناقش ويتبنى قضايا اجتماعية مختلفة ونأقني  
نظرة في الجزء التالي على مجموعة من تلك القضايا.

## 3.2 قضايا الزنق والمجتمع:

يُناقش الزنق الكثير من القضايا الاجتماعية العامة منها والمسكوت عنها ويُعبر بكل  
وضوح عن موضوعات ربما تُسمى في مجتمعات موازية له بأنها "خادشة للحياء" أو  
الزوق العام وهنا أمثلة لتلك القضايا:

- النوع الاجتماعي والمجتمع: إنَّ ما تقوله القونة هو شيء أسطوريّ، والشئ الأسطوريّ هو المناقض للشئ الحقيقيّ الذي ينطبق به الواقع اليوميّ؛ فالأسطوريّ دائماً ما ينطبق به المستضعفين، ودائماً ما كانت القونة في موقع المسكينة المستضعفة في الماضي وقد تحوّل ذلك الموقع مع الوقت كما نرى في السطور التالية: فقد كانت القونة تنادي بلهفة "الحجل بالرجل يا الأفندي سوقني معاك" والأفندي هو نفسه السيّد والقطاعيّ الجديد المُمسك بزمام الحداثة اليوم. ونجد القونة أيضاً تتأسى على حالها كما في "مارد لي التحية دموعي سالت والنام أبى لي العجب حبيبي" وبعدها في "قبيل لا قيته الشاب الظرف الواقف جنب بيته". وبعد ذلك تغتلت للدكتور والمهندس وأسئبت الأستاذ الذي كان الأفندي وقتها وأصبحت تنادي بـ "جدة ودبي" ومن ثمّ "أنت ما بيدوكي لرمتالي إلا تاجر إجمالي" "ما بيدوكي" تعني لا يعطونك، و"الرمتالي" هو من لا يمتلك وظيفة أو مال. حيث نجد هنا تواضعا لألقاب الدكاترة والمهندسين، وفاز بالسباق الاجتماعيّ تاجر الجملة في مضمار المنافسة المجتمعيّة لديهم. وبدأ تمايز القونة بين القبائل بأنسابها مثل ما فعل "ماكمايكل" في حديثه عن السودان وكما فعل "حسن نجيلة" في حديثه عن أهل "سودري" -وهي إحدى مناطق السودان- وجاء تمايز القونة عن طريق تمايزهم بعرباتهم "الكريسيديّة سمح سيداً" أي أنها تقول من يمتلك "الكريسيديّة" -وهي نوع من السيارات- جميل صاحبها. أي أنّ الميزة بين الناس هي تراكم الثروات وعدا ذلك فهو لا يهم، وبذلك فقد عرّت "القونة" بطن الحقيقة المجتمعيّة المسكوت عنها للعلن (الجزولي، 2020).

- الخيبات والإحباطات الاجتماعيّة: ومنها هجر الحبيب أو ما يُعرف بالخيانة أو "الشلب" ونمثل لذلك بالتالي: هناك أغنية تقول: "اديتك الريد والحنان طلعت ما بتسناهلو" أي أعطيتك المحبة والحنان ولكن تبين أنك لا تستحق ذلك. "شكلك دا بادي الريد جديد تلعب معاي أنا يا حلو" أي أنك بدأت درب المحبة مؤخرًا فلا تلعب مع من سار درب المحبة قبلك. و"تاني ما بتزل ليك تاني ما بدنا ليك". أي أنها لن تذلل نفسها لمن تُحب مُطلقاً. وهناك غيرها الكثير من النماذج التي لم تستطع المرأة مناقشتها في المجتمع السودانيّ بصورة عامّة في السابق، والتي نُقشت في الزنق بكل وضوح وجراحة.

- المدح والافتخار أو "رفع البلاغات": ورفع البلاغات يعني رفع المكانة والتقييم لأشخاص ومجموعات قبليّة أو طبقيّة مما يعكس بعض الإشكاليّات المتعلقة بالهويّة والعنصريّة والطبقيّة والطائفية والتي يُعبّر عنها الزنق بصورة واضحة. والأمثلة على المدح والافتخار نجدها مثلاً في: "رقّة وسماحة مؤكده ملك الوجاهة وسيدا خداري بعمل كدا"، و"أنا زولة عندي شخصيّة كمان صريحة ودغرية لا موقفاني خسارة لا حقد لا سواد نيّة"، و"العنده كلام يقوله ما يمشي وراي يقولو كلام الدنيا ما بتحسس"، و"صغيره سمحه وفريعه عامله للناس وجيعة عامله ليكم الوسواس وأنا مغصه لكل الناس"، و"ما عندي حاجه اخسرها وأنا ما بتواسه مع مره" و"أنت ملاك ما ذي البشر جميل الصورة كلك نظر".

- الغزل: وللغزل مكان بارز في أغاني الزنق كما أشار نور الدائم (2017) وفيه غالباً يُتغنى بالصفات الشخصيّة للمرأة والرجل مثلاً: طول الرجل ووسامته فيقول هيمّا كايرو: "الزول طويل الرقبة قزاز... الفي خشمو سمح الكلام.. حبيبي سيد الناس".

- تصفية حسابات أو ما يعرف بـ "المغارز": وأمثلة لذلك في: "دي عيانة وحوبها خلصانة"، و"هيبي دي مالا.. قالو الشنطة في الكتف والراجل للخطف" و"الجكس للجميع والخوة ثابتة".

ما النماذج المُشار إليها أعلاه إلا جزء يسير من أجل التمثيل، إلا أنّ الزنق يرتبط بكلّ مناحي المجتمع وقضاياها جميعها لأنّه نتاج ذاك المجتمع الذي يُناقش قضاياها.

إنّ المجتمع قائم على علاقات السلطة، فإنّ الزنق الذي يرتبط بالمجتمع وقضاياها له علاقة بالسلطة أيضاً، والسلطة هنا تعني كافّة أنواع السلطة والتراتبية والتأثير والتأثر في المجتمع، ولنناقش هذه العلاقة لمحاولة فهمها وكيفية عملها لمحاولة الفهم الأعمق للظاهرة ووصفها.

**4.2 الزنق والسلطة:**

تُزَمُّ أغاني الزنق بصورة عامة كل ما هو سلطوي وهي بوصفها ظاهرة نتجت عن سلطة المركز وتهميش اللامركز وفي نفس الوقت قد تتغنى للسلطة. مثال لتأييدها للسلطة: "البلد بلدنا وحمدوك سندنا" أي أن البلد لنا و"حمدوك" -رئيس الوزراء السابق في السودان- هو سند لنا أيضا. و"لو ما دعامي ما تقيف قدامي" أي لا تُخاطبني أو تقف أمامي إن لم تكن من قوات الدعم السريع. و"الما جنابو يعمل حسابو" أي ليحذر كل من لا ينتمي للقوات العسكرية. وغيرها من النماذج. ومثال لمقاومتها للسلطة: حادثة اعتقال السلطات لأيمن الربع عند عزفه توليفة شعار "تسقط بس" وهو أحد أشهر شعارات ثورة ديسمبر 2018، و"صف العيش" وهو لحن عُزِفَ أثناء أزمة اقتصادية عاشها السودان أدت إلى أن يقف الناس في صفوف للحصول على الخبز "العيش"، وغيرها الكثير من النماذج. وفي هذا الصدد يقول (الجزولي، 2020): إن القونة تمدح (تُشكّر) حميدتي أو أي شخص آخر مثلا قد يستغربه البعض من باب أن ذلك العالم الذي ينتمي له الشخص الممدوح "المُشكّر" ليس عالمها ولا تنتمي له، فلا يهتمها من الذي في السلطة ومن تُشكّر وتمدح ويتضح لنا ذلك جليا من خلال الأمثلة أعلاه.

وقد استطاع الزنق بسلطته أن يجد لنفسه مكان بين الفنون المؤثرة المتداولة وقد تزايدت مكانته أثناء وبعد ثورة ديسمبر 2018 حيث نجد أن الكثير من شعارات الثورة قد وُلدت من أغاني الزنق والراب مثال "سودان بدون كيزان" أي نريد سودان من دون "كيزان" والاخوان المسلمين. (الشريف، 2020). ولقد مثل الزنق صوت الطبقات والفئات الثقافية التي يُراد محوها وتجاهلها وتهميشها لصالح الثقافة الأحادية المفروضة من قبل السلطات (إبراهيم، 2018). ولذلك نُمط الزنق بسلوك محدّد وحُصر دوره وتداوله عبر القنوات غير الرسمية للدولة. إلا أن بعد ثورة ديسمبر 2018 قد تغيّر موقع الزنق كما أشرنا سابقا وأصبح فنا مقبولا إلى حد ما، فقد بادرت قنوات الدولة في تداوله وعرضه حتى أن إحدى القنوات قد استضافت أحد العازفين لنصح الشباب للبقاء في منازلهم أثناء جائحة الكورونا مثلا. وهو تطوّر ملحوظ في نظرة وسائل الإعلام لفنّ الزنق. وها هو الزنق يفرد شرعيه ليصل كل البيوت السودانية على اختلاف ثقافتها المحلية وعاداتها ولغاتها.

إضافة إلى ما سبق فإن أيديولوجيا السلطة في السودان كانت تضع معايير لظهور المرأة في التلفزيون، إذ غالبا ما ترتدي الزي "الإسلامي" أو ما يُعرف بـ "الحجاب"، وكذلك تفرض السلطة أنواع محدّدة من الفنون وأيضا أنواع محدّدة من الموسيقى وكذلك الغناء. هذا على النقيض غالبا من الحرية التي تجدها مؤدية الزنق في تحديد طريقة ظهورها ومظهرها بما يرضي جمهورها ومتلقيها. وهي طريقة قد حاربها النظام السوداني السابق طويلا بما يُسمّى بقانون "النظام العام" بالجلد وغيره. غير أن تغيّر الأوضاع كما أشرنا قد ألقى بظلاله على تلك الممارسات وقُلَّ منها إن لم يكن قد ألغاه.

وعموما لم يكن الزنق بمعزل عن التحولات والصراعات السياسية التي ظهرت في الساحة السودانية؛ فقد قُدِّمت بعض أغاني الزنق بوصفها نوعا من المساهمة المجتمعية في ظل ظروف حرب أبريل 2023. وتسابق مؤد ومؤديات فنّ الزنق لتقديم الأغنيات التي تعلن عن مواقفهم وموقفهم من أطراف الصراع الدائر في السودان مثال أغنية "الحرب والضرب بيوت تتخرب ليه يعني كان لشنوو...". وأغنية "الحرب -إن شاء الله- تقف"، وأغنية "قالوا الشبكة ما في -إن شاء الله- تجي بالسلامة"، وغيرها الكثير من النماذج التي تؤكّد أن الزنق حاضرا في كل قضايا المجتمع صغيرها وكبيرها ويؤثر فيها ويتأثر بها أيضا.

**خاتمة:**

وفي ختام هذه الدراسة وتحليلها سوسيولسانيًا، يمكن القول إنه عند النظر إلى التحولات في خطاب الأغاني والموسيقى السودانية وصولا إلى الزنق، نتعرف على مدى التغير الذي

حدث في بنية المجتمعات والتأثيرات الاقتصادية والاجتماعية التي أثرت على فن الزنق بوصفه "خطاب" له سلطته وقوته التي استمدتها من المجتمع. فسلطة خطاب الزنق قادرة على مناهضة قيم سلوكية متعارف عليها وسلطة جديدة غير خاضعة للرقابة أو المنع التي تقيمها السلطة المجتمعية.

وبكلمات أخرى يمكن أن نقول إن تغيير الأوضاع والأدوار غير مكانة الزنق الذي أصبح أكثر شهرة وتأثيراً وتقبلاً في المجتمع. وبوصفه فناً فقد دخل في كل البيوت والشوارع السودانية بل وخطاها للعالمية وأصبح لا تكاد تخلو أي مناسبة اجتماعية من الزنق. والجدير بالذكر أن هناك ظواهر فنية غنائية موسيقية تشبه فن الزنق مثل فن أغاني "المهرجانات" المصرية. وفن أغاني "طوارق الصحراء" والتي تحتاج لأن يفرد لها دراسات بذاتها وأخرى مقارنة مع فن "الزنق"، والتي تسهم في فهم "الزنق" أكثر وبالتالي التعامل معه والاستفادة منه لخدمة المجتمع السوداني والمجتمعات الأخرى.

النتائج:

توصلت هذه الدراسة إلى النتائج التالية:

- إن دراسة فن الزنق هذه حاولت المساهمة في تسليط الضوء على فن الزنق، وعلى مدى التغيير الذي حدث لهذا النوع من الفن، وبالتالي سلطت الضوء على التحولات التي حدثت وتحدثت في بنية المجتمع السوداني والتي درست من خلال دراسة وتحليل نماذج من لغة هذا الفن كما في المبحث الثاني من هذه الدراسة.

- إن فن الزنق بوصفه خطاباً له سلطته وقوته - التي استمدتها من التحولات السياسية والاقتصادية الخ. - فهو قادر على مناهضة قيم مجتمعية "قديمة"، بتمثيل سلطة "جديدة" غير خاضعة للرقابة أو المنع التي تقيمها السلطات المجتمعية.

- إن الزنق عكس الواقع الفعلي للمجتمع السوداني وقضاياها، مثل تعدد الزوجات ومشكلات الدخل والعمرة والوضع الاجتماعي والعوامل السياسية والاقتصادية والثقافية الخ.

- وتوصلت الدراسة أيضاً إلى أن الزنق هو نوع من الإبداع الاجتماعي لجماعات تُعبر عن قضاياها بصورة خلاقية ومبدعة، والذي ينبغي ألا يحاكم أو يُنمط تحت أي قيود أو شروط التوصيات:

توصي هذه الدراسة بإجراء مزيد من الأبحاث والدراسات حول ظاهرة فن الزنق السوداني باعتبارها واقعا مهما لا يمكن تجاوزه. إذ يؤثر الزنق على تحولات المجتمع ويتأثر بها، وبالتالي دراسته ومقارنته بأنواع أخرى من الفنون والظواهر في المحيط الإقليمي والعالمي تتيح التعرف أكثر على مشكلات المجتمع السوداني ومحاولة تجاوز تلك المشكلات ما أمكن.

## المصادر والمراجع

1. أحمد عبد السلام، رزان (2020)، موسيقى "الزنق" وصراع الهوية الثقافية في السودان، دراسة حالة: ولاية الخرطوم- حيّ القديم دراسة مقدمة لنيل درجة الماجستير، جامعة الخرطوم، السودان.
2. الجزولي، مجدي (2020)، محاضرة مسجلة بعنوان: كيف تصعد "القونة" إلى المسرح بعزّة ماركسية، منشور على منصة "محاربة كورونا"، متوفر على الرابط التالي: <https://youtu.be/py3eB0FPT18?si=yml530YoXIOciiA>
3. دندش، أحمد (2020)، كل زمن وليهو(طاسو)، منشور على موقع "سودان نيوز"، متوفر على الرابط التالي:

<https://www.sudannews.de/archives/50565>



4. الشريف، أحمد (2020)، الزنق السوداني والمهرجان المصري... الغناء الملعون، منشور على موقع "سودان الترا"، متوفر على الرابط التالي:  
<https://2u.pw/qWbksUX3>
5. عبد الرزاق، عزمي (2019)، أغاني الزنق تحتل مزاج الشارع السوداني، منشور على موقع "سودان الترا"، متوفر على الرابط التالي:  
<https://2u.pw/FCZK7oTE>
6. مجلي، حسين (2021)، مأزق إيقاع المدينة، منشور على موقع "كليك برس"، متوفر على الرابط التالي:  
<https://2u.pw/pdqqODk>
7. مزياني، صبرينة (2017)، علاقة اللغة بالمجتمع واشكالية التواصل اللغوي في المجتمع، منشور على المركز الديمقراطي العربي، متوفر على الرابط التالي:  
<https://2u.pw/FSJPm9jg>
8. نور الدائم، الفاروق عمر (2017)، الزنق، موسيقى خدشت المجتمع المحافظ، منشور على موقع رصيف22، متوفر على الرابط التالي:  
<https://raseef22.net/article/40766>
9. الياسري، صبا قيس (2011)، الفن ودوره الاجتماعي والتربوي وإمكانية التفعيل في المجتمعات العربية، مجلة مركز دراسات الكوفة، جامعة الكوفة، 21، الكوفة، العراق.
10. Elnour Abas, Imman (2014), "The Other Woman's Man is So Delicious: Performing Sudanese Girls Songs", in Stephanie Newell and Onookome (eds), *Popular Culture in Africa*, London: Routledge, pp. 93-110.